

## Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat

### Jegyzőkönyv Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2018. május 24-ei rendkívüli üléséről

**Jelen vannak:** Árvay József, Tóth Lászlóné, a képviselő-testület tagjai

**Meghívottak:** Dr. Sável Katalin aljegyző

**Árvay József elnök** köszönti az ülésen megjelenteket. Megállapítja, hogy a két képviselőből két fő jelen van. A testület határozatképes, az ülést megnyitja. Javasolja, hogy a jegyzőkönyv hitelesítője Tóth Lászlóné legyen, amivel a képviselőtestület 2 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett, egyhangúlag egyetért, és az alábbi határozatot hozza:

**59/2018. (V.24.) NNÖ**

**Határozat**

**Tárgy: jegyzőkönyv hitelesítő megválasztása**

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2018. május 24-ei rendkívüli üléséről készülő jegyzőkönyvének hitelesítőjévé Tóth Lászlóné képviselőt választja meg.*

**Árvay József elnök** javaslatot tesz az ülés napirendi pontjaira, amely megegyezik a meghívóban közöltekkel.

**Meghívó, javasolt napirend:**

#### MEGHÍVÓ

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata  
2018. 05. 24-én (csütörtökön) 10.00 órától  
a szerencsi Polgármesteri Hivatal aljegyzői irodájában  
tartja rendkívüli ülését,  
melyre  
tisztelettel meghívom.*

**Napirend:**

- 1. Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2017. évi zárszámadásának elfogadása  
Előterjesztő: Árvay József elnök*
- 2. A szerencsi Bocskai István katolikus Gimnázium német nyelvi oktatásának véleményezése  
Előterjesztő: Árvay József elnök*
- 3. A szerencsi Rákóczi Zsigmond Református Általános Iskola német nyelvi oktatásának a véleményezése  
Előterjesztő: Árvay József elnök*
- 4. Az önkormányzat 2018. március havi kiadásai  
Előterjesztő: Árvay József elnök*
- 5. Kereszt- és szoborfelújítás  
Előterjesztő: Árvay József elnök*

6. *Találkozó dunántúli németekkel – közösségi tanulmányút*  
Előterjesztő: Árvay József elnök
7. *Német nemzetiségi tábor szervezése*  
Előterjesztő: Árvay József elnök
8. *Partneri látogatás a német testvérvárosba*  
Előterjesztő: Árvay József elnök
9. *Tájékoztató elmúlt időszak eseményeiről*  
Előterjesztő: Árvay József elnök

A képviselő-testület 2 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett, egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:

**60/2018. (V.24.) NNÖ**

**Határozat**

**Tárgy: napirend elfogadása**

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2018. május 24-ei rendkívüli ülésének napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

1. *Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2017. évi zárszámadásának elfogadása*  
Előterjesztő: Árvay József elnök
2. *A szerencsi Bocskai István katolikus Gimnázium német nyelvi oktatásának véleményezése*  
Előterjesztő: Árvay József elnök
3. *A szerencsi Rákóczi Zsigmond Református Általános Iskola német nyelvi oktatásának a véleményezése*  
Előterjesztő: Árvay József elnök
4. *Az önkormányzat 2018. március havi kiadásai*  
Előterjesztő: Árvay József elnök
5. *Kereszt- és szoborfelújítás*  
Előterjesztő: Árvay József elnök
6. *Találkozó dunántúli németekkel – közösségi tanulmányút*  
Előterjesztő: Árvay József elnök
7. *Német nemzetiségi tábor szervezése*  
Előterjesztő: Árvay József elnök
8. *Partneri látogatás a német testvérvárosba*  
Előterjesztő: Árvay József elnök
9. *Tájékoztató elmúlt időszak eseményeiről*  
Előterjesztő: Árvay József elnök

**1. Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2017. évi zárszámadásának elfogadása**

**Előterjesztés:**

*Tisztelt Képviselő-testület!*

*Az önkormányzat 2017. évi zárszámadását a határozati javaslat mellékletét képező táblázatok tartalmazzák. A számok azt mutatják, hogy a testület tavaly is költséghatékonyan gazdálkodott. Miközben a kitűzött célokat sikerült teljesítenünk.*

*Kérem a tisztelt képviselő-testületet, hogy az önkormányzat tavalyi gazdálkodásáról szóló beszámolót a határozati-javaslatban foglaltak szerint megtárgyalni és elfogadni szíveskedjenek.*

**Árvey József elnök** ismerteti, hogy az önkormányzat 2017. évi zárszámadását a határozati javaslat mellékletét képező táblázatok tartalmazzák. A számok azt mutatják, hogy a testület tavaly is költséghatékonyan gazdálkodott. Miközben a kitűzött célokat sikerült teljesíteniük. Miután a napirendhez nem volt hozzászólás, szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

### **Döntési javaslat:**

***Tárgy: Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2017. évi zárszámadásának elfogadása***

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2017. évi zárszámadását a határozat mellékletét képező táblázatban foglaltak alapján fogadja el.*

*Határidő: 2018. május 31.*

*Felelős: Árvey József elnök*

A képviselő-testület 2 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett, egyhangúlag az alábbi döntést hozza:

**61/2018. (V. 24.) NNÖ**

***Határozat***

***Tárgy: Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2017. évi zárszámadásának elfogadása***

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2017. évi zárszámadását a határozat mellékletét képező táblázatban foglaltak alapján fogadja el.*

*Határidő: 2018. május 31.*

*Felelős: Árvey József elnök*

## **2. A Bocskai István Katolikus Gimnázium német nyelvű oktatásának véleményezése**

### **Előterjesztés:**

*Tisztelt Képviselő-testület!*

*Tájékoztató anyagot készített a középiskola a Bocskai István Katolikus Gimnáziumban folyó német nyelvi oktatásról. Az írásos előterjesztésből kiderül, hogy a gimnáziumban komoly figyelmet fordítanak a diákok német nyelvi képzésére, amit az is bizonyít, hogy a tanulók nagy számban tesznek államilag elismert nyelvvizsgát ebből az idegen nyelvből.*

*A gimnázium és Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata között évekre visszanyúló az együttműködés. A képviselőtestület többek között a Braun Erzsébet-díj adományozásával ösztönzi a diákokat a német nyelv tanulására.*

*Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az előterjesztést a határozati javaslatban foglaltak szerint jóváhagyni szíveskedjenek.*

**Árvay József elnök** ismerteti, hogy tájékoztató anyagot készített a középiskola a Bocskai István Katolikus Gimnáziumban folyó német nyelvi oktatásról. Az írásos előterjesztésből kiderül, hogy a gimnáziumban komoly figyelmet fordítanak a diákok német nyelvi képzésére, amit az is bizonyít, hogy a tanulók nagy számban tesznek államilag elismert nyelvvizsgát ebből az idegen nyelvből. A gimnázium és Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata között évekre visszanyúló az együttműködés. A képviselőtestület többek között a Braun Erzsébet-díj adományozásával ösztönzi a diákokat a német nyelv tanulására. Miután a napirendhez nem volt hozzászólás, szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

### **Döntési javaslat:**

**Tárgy: A Bocskai István Katolikus Gimnázium német nyelvű oktatásának véleményezése**

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat véleményezésre megkapta és megismerte a Szerencsi Bocskai István Katolikus Gimnáziumban folyó német nyelvoktatásról szóló beszámolót.*

*A dokumentációt áttekintve a testület megállapítja, hogy a középiskolában színvonalasan oktatják a német nyelvet, aminek a szorgalmas tanulására a nemzetiségi önkormányzat a Braun Erzsébet-díj adományozásával ösztönzi a diákságot.*

*A képviselő testület az elvégzett munkáért elismerését fejezi ki a gimnázium vezetésének és a német nyelvi munkaközösség tagjainak, és kifejezi azon szándékát, hogy a jövőben is folytatódjon a eredményes együttműködésre.*

*Felelős: Árvay József elnök*

*Határidő: 2018. május 31.*

A képviselő-testület 2 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett az alábbi döntést hozza:

**62/2018. (V. 24.) NNÖ**

**Határozat**

**Tárgy: A Bocskai István Katolikus Gimnázium német nyelvű oktatásának véleményezése**

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat véleményezésre megkapta és megismerte a Szerencsi Bocskai István Katolikus Gimnáziumban folyó német nyelvoktatásról szóló beszámolót.*

*A dokumentációt áttekintve a testület megállapítja, hogy a középiskolában színvonalasan oktatják a német nyelvet, aminek a szorgalmas tanulására a nemzetiségi önkormányzat a Braun Erzsébet-díj adományozásával ösztönzi a diákságot.*

*A képviselő testület az elvégzett munkáért elismerését fejezi ki a gimnázium vezetésének és a német nyelvi munkaközösség tagjainak, és kifejezi azon szándékát, hogy a jövőben is folytatódjon a eredményes együttműködésre.*

*Felelős: Árvay József elnök*

*Határidő: 2018. május 31.*

### **3. A szerencsi Rákóczi Zsigmond Református Általános Iskola német nyelvi oktatásának a véleményezése**

#### **Előterjesztés:**

*Tisztelt Képviselő-testület!*

*Tájékoztató anyagot készített az iskola a Rákóczi Zsigmond Református Általános Iskolában folyó német nyelvi oktatásról. Az írásos előterjesztésből kiderül, hogy az iskolában magas szintű német nyelvoktatás történik, amit az is bizonyít, hogy a tanulók nagy számban tesznek államilag elismert nyelvvizsgát ebből az idegen nyelvből.*

*Az iskola és Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata között évekre visszanyúló az együttműködés. A képviselőtestület tankönyvek vásárlásával és közös pályázatok révén megvalósuló tehetségfejlesztéssel, illetve nyári nyelvi táborokkal segíti német nyelv tanítását.*

*Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az előterjesztést a határozati javaslatban foglaltak szerint jóváhagyni szíveskedjenek.*

**Árvay József elnök** ismerteti, hogy tájékoztató anyagot készített az iskola a Rákóczi Zsigmond Református Általános Iskolában folyó német nyelvi oktatásról. Az írásos előterjesztésből kiderül, hogy az iskolában magas szintű német nyelvoktatás történik, amit az is bizonyít, hogy a tanulók nagy számban tesznek államilag elismert nyelvvizsgát ebből az idegen nyelvből. Az iskola és Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata között évekre visszanyúló az együttműködés. A képviselőtestület tankönyvek vásárlásával és közös pályázatok révén megvalósuló tehetségfejlesztéssel, illetve nyári nyelvi táborokkal segíti német nyelv tanítását. Miután a napirendhez nem volt hozzászólás, szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

### **Döntési javaslat:**

**Tárgy:** *A szerencsi Rákóczi Zsigmond Református Általános Iskola német nyelvi oktatásának a véleményezése*

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat véleményezésre megkapta és megismerte a szerencsi Rákóczi Zsigmond Református Általános Iskolában folyó német nyelvoktatásról szóló beszámolót.*

*A dokumentációt áttekintve a testület megállapítja, hogy az iskolában magas szintű német nyelvoktatás történik, amit az is bizonyít, hogy a tanulók nagy számban tesznek államilag elismert nyelvvizsgát ebből az idegen nyelvből.*

*Az iskola és Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat között évekre visszanyúló az együttműködés. A képviselőtestület tankönyvek vásárlásával és közös pályázatok révén megvalósuló tehetségfejlesztéssel, illetve nyári nyelvi táborokkal segíti német nyelv tanítását.*

*A képviselő testület ez elvégzett munkáért elismerését fejezi ki az általános iskola vezetésének és a német nyelvi munkaközösség tagjainak, és kifejezi szándékát az jövőben is folytatódódn az eredményes együttműködésre.*

*Felelős: Árvay József elnök*

*Határidő: 2018. május 31.*

A képviselő-testület 2 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett az alábbi döntést hozza:

**63/2018. (V. 24.) NNÖ**

**Határozat**

**Tárgy:** *A szerencsi Rákóczi Zsigmond Református Általános Iskola német nyelvi oktatásának a véleményezése*

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat véleményezésre megkapta és megismerte a szerencsi Rákóczi Zsigmond Református Általános Iskolában folyó német nyelvoktatásról szóló beszámolót.*

*A dokumentációt áttekintve a testület megállapítja, hogy az iskolában magas szintű német nyelvoktatás történik, amit az is bizonyít, hogy a tanulók nagy számban tesznek államilag elismert nyelvvizsgát ebből az idegen nyelvből.*

*Az iskola és Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat között évekre visszanyúló az együttműködés. A képviselőtestület tankönyvek vásárlásával és közös pályázatok révén megvalósuló tehetségfejlesztéssel, illetve nyári nyelvi táborokkal segíti német nyelv tanítását. A képviselő testület ez elvégzett munkáért elismerését fejezi ki az általános iskola vezetésének és a német nyelvi munkaközösség tagjainak, és kifejezi szándékát az jövőben is folytatódó az eredményes együttműködésre.*

*Felelős: Árvay József elnök  
Határidő: 2018. május 31.*

#### **4. Az önkormányzat 2018. március havi kiadásai**

##### **Előterjesztés:**

*Tisztelt Képviselő-testület!*

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzatánál 2018 márciusában kiadásként koszorúvásárolásra 5 000 forint, szállásdíjként 47 091 forint, útiköltséggént 70 150 forint, telefonkölséggént 10 861 forint, útiköltséggént 75 740 forint, bankkölséggént 258 forint jelentkezik. Ez összesen 209 100 forint.*

*Kérem a tisztelt képviselő-testületet, hogy márciusi kiadásokról szóló elnöki tájékoztatót a határozati-javaslatban foglaltak szerint elfogadni szíveskedjenek.*

**Árvay József elnök** ismerteti, hogy Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzatánál 2018 márciusában kiadásként koszorúvásárolásra 5 000 forint, szállásdíjként 47 091 forint, útiköltséggént 70 150 forint, telefonkölséggént 10 861 forint, útiköltséggént 75 740 forint, bankkölséggént 258 forint jelentkezik. Ez összesen 209 100 forint. Miután a napirendhez nem volt hozzászólás, szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

##### **Döntési javaslat:**

**Tárgy: Az önkormányzat 2018. március havi kiadásai**

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzatánál 2018 márciusában kiadásként koszorúvásárolásra 5 000 forint, szállásdíjként 47 091 forint, útiköltséggént 70 150 forint, telefonkölséggént 10 861 forint, útiköltséggént 75 740 forint, bankkölséggént 258 forint jelentkezik. Ez összesen 209 100 forint.*

*Felelős: Árvay József elnök  
Határidő: 2018. május 31.*

A képviselő-testület 2 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett az alábbi döntést hozza:

**64/2018. (V. 24.) NNÖ**

**Határozat**

**Tárgy: Az önkormányzat 2018. március havi kiadásai**

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzatánál 2018 márciusában kiadásként koszorúvásárolásra 5 000 forint, szállásdíjként 47 091 forint, útiköltséggént 70 150 forint, telefonkölséggént 10 861 forint, útiköltséggént 75 740 forint, bankkölséggént 258 forint jelentkezik. Ez összesen 209 100 forint.*

*Felelős: Árvay József elnök*

Határidő: 2018. május 31.

## **5. Kereszt- és szoborfelújítás**

### **Előterjesztés:**

*Tisztelt Képviselő-testület!*

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a 139/2017.(XII.14.) számú határozat alapján pályázatot nyújtott be az Emberi Erőforrások Minisztériumához egyházi témájú szobor és emlékkereszt felújítására. A támogatási igény kedvező elbírálásának köszönhetően idén 920 ezer forint áll rendelkezésre a szerencsi Munkás Szent József templom előtti kereszt teljes körű felújítására és szoborkonzerválásra. A munkák elvégzésére az elmúlt időszakban megkötöttük a vállalkozóval a szerződést, amely szerint a munkát 2018. július 31-ig kell befejezni.*

*Kérem a tisztelt képviselő-testületet, hogy keresztfelújításról a határozati-javaslatban foglaltak szerint dönteni szíveskedjenek.*

**Árvey József elnök** ismerteti, hogy Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a 139/2017.(XII.14.) számú határozat alapján pályázatot nyújtott be az Emberi Erőforrások Minisztériumához egyházi témájú szobor és emlékkereszt felújítására. A támogatási igény kedvező elbírálásának köszönhetően idén 920 ezer forint áll rendelkezésre a szerencsi Munkás Szent József templom előtti kereszt teljes körű felújítására és szoborkonzerválásra. A munkák elvégzésére az elmúlt időszakban megkötötték a vállalkozóval a szerződést, amely szerint a munkát 2018. július 31-ig kell befejezni. Miután a napirendhez nem volt hozzászólás, szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

### **Döntési javaslat:**

**Tárgy: Kereszt- és szoborfelújítás**

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata teljes körűen felújítja a szerencsi Munkás Szent József templom bejáratánál lévő keresztet és szoborkonzerválást végez az Emberi Erőforrások Minisztériuma által elnyert 920 ezer forint támogatás felhasználásával. A testület felhatalmazza az elnököt a munkálatok ütemezésével kapcsolatos egyházi egyeztetésre. A felújítást a vállalkozónak 2018. július 31-ig kell elvégeznie, amit követően történhet meg a támogatással való elszámolás.*

*Felelős: Árvey József elnök*

*Határidő: 2018. július 31.*

A képviselő-testület 2 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett az alábbi döntést hozza:

**65/2018. (V. 24.) NNÖ**

**Határozat**

**Tárgy: Kereszt- és szoborfelújítás**

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata teljes körűen felújítja a szerencsi Munkás Szent József templom bejáratánál lévő keresztet és szoborkonzerválást végez az Emberi Erőforrások Minisztériuma által elnyert 920 ezer forint támogatás felhasználásával. A testület felhatalmazza az elnököt a munkálatok ütemezésével kapcsolatos egyházi egyeztetésre.*

*A felhívást a vállalkozónak 2018. július 31-ig kell elvégeznie, amit követően történhet meg a támogatással való elszámolás.*

*Felelős: Árvay József elnök*

*Határidő: 2018. július 31.*

## **6. Találkozó dunántúli németekkel – közösségi tanulmányút**

### **Előterjesztés:**

*Tisztelt Képviselő-testület!*

*Önkormányzatunk az elmúlt időszakban kötelező és önként vállalt feladatainak a teljesítése érdekében széleskörű együttműködési rendszert alakított ki országhatáron belül és azon túl egyaránt. Így kerültünk kapcsolatba többek között a Magyarországi Németek Pécs-Baranyai Körével, a Kiskassai Német Nemzetiségi Önkormányzattal, az Egri Német Nemzetiségi Önkormányzattal, a borsönyi és a pilisi svábokkal. Külföldön a Nagymajtényi Német Hagyományörző Egyesülettel Romániából, a Geisenheimi Testvérvárosi Egyesülettel Németországból, valamint a szepesi szászokkal, dobsinai bulénerekkel és a kárpátaljai németséggel. Ezek a kapcsolatok kölcsönös utazások révén személyes találkozásokra, ismerkedésre is lehetőséget biztosítanak.*

*Az idei esztendőben a dunántúli németekkel tervezünk kapcsolatfelvételt. Az előzetes egyeztetések alapján 2018. július 7-8-án várják a szerencsi német nemzetiségi közösség képviselőit Jánossomorjára, ahol kulturális programon veszünk részt. A két nap során megtekintjük a térség nevezetességeit, koszorúkat helyezünk el a németség emlékhelyein.*

*A kétnapos programnak felmérés alapján 55-60 résztvevője lenne. Az utazás előkészítésére megkezdtem az előzetes egyeztetést. A költségekre 1,5 millió forintot különítsünk el a 2018. évi költségvetésünkben.*

*Kérem a tisztelt képviselő-testületet, hogy a dunántúli németekkel való kapcsolatfelvételtől az előterjesztésben foglaltak szerint dönteni szíveskedjenek.*

**Árvay József elnök** ismerteti, hogy önkormányzatuk az elmúlt időszakban kötelező és önként vállalt feladatainak a teljesítése érdekében széleskörű együttműködési rendszert alakított ki országhatáron belül és azon túl egyaránt. Így kerültek kapcsolatba többek között a Magyarországi Németek Pécs-Baranyai Körével, a Kiskassai Német Nemzetiségi Önkormányzattal, az Egri Német Nemzetiségi Önkormányzattal, a borsönyi és a pilisi svábokkal. Külföldön a Nagymajtényi Német Hagyományörző Egyesülettel Romániából, a Geisenheimi Testvérvárosi Egyesülettel Németországból, valamint a szepesi szászokkal, dobsinai bulénerekkel és a kárpátaljai németséggel. Ezek a kapcsolatok kölcsönös utazások révén személyes találkozásokra, ismerkedésre is lehetőséget biztosítanak. Az idei esztendőben a dunántúli németekkel terveznek kapcsolatfelvételt. Az előzetes egyeztetések alapján 2018. július 7-8-án várják a szerencsi német nemzetiségi közösség képviselőit Jánossomorjára, ahol kulturális programon vesznek részt. A két nap során megtekintik a térség nevezetességeit, koszorúkat helyeznek el a németség emlékhelyein. A kétnapos programnak felmérés alapján 55-60 résztvevője lenne. Az utazás előkészítésére megkezdtek az előzetes egyeztetést. Javasolja, hogy a költségekre 1,5 millió forintot különítsenek el a 2018. évi költségvetésükben. Miután a napirendhez nem volt hozzászólás, szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

### **Döntési javaslat:**

**Tárgy: Találkozó dunántúli németekkel – közösségi tanulmányút**

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat hazai kapcsolatrendszerének bővítése érdekében személyes találkozást szervez 2018. július 7-8-án a szerencsi német nemzetiségi közösség tagjai, valamint a dunántúli németség között.*



*A szakmai program keretében Jánossomorján sváb kulturális programon veszünk részt. Megtekintjük a környék nevezetességeit és koszorút helyezünk el a németység emlékhelyein. A testület felhatalmazza az elnököt, hogy az utazás előkészítésének megkezdésére. A program Az önkormányzat a program költségeire 1,5 millió forintot különít el a 2018. évi költségvetésében.*

*Határidő: 2018. július 8.*

*Felelős: Árvay József elnök*

A képviselő-testület 2 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett az alábbi döntést hozza:

**66/2018. (V. 24.) NNÖ**

**Határozat**

**Tárgy: Találkozó dunántúli németekkel – közösségi tanulmányút**

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat hazai kapcsolatrendszerének bővítése érdekében személyes találkozást szervez 2018. július 7-8-án a szerencsi német nemzetiségi közösség tagjai, valamint a dunántúli németység között.*

*A szakmai program keretében Jánossomorján sváb kulturális programon veszünk részt. Megtekintjük a környék nevezetességeit és koszorút helyezünk el a németység emlékhelyein. A testület felhatalmazza az elnököt, hogy az utazás előkészítésének megkezdésére. A program Az önkormányzat a program költségeire 1,5 millió forintot különít el a 2018. évi költségvetésében.*

*Határidő: 2018. július 8.*

*Felelős: Árvay József elnök*

## **7. Német nemzetiségi tábor szervezése**

### **Előterjesztés:**

*Tisztelt Képviselő-testület!*

*Önkormányzatunk az elmúlt év végén nyújtott be pályázatot az Emberi Erőforrás Támogatáskezelőhöz annak érdekében, hogy diákok számára nyári német nemzetiségi tábort szervezzen. A támogatási igényre 300 ezer forintot ítélt meg. Ennek a pénznek a felhasználásával 2018. június 18-22. között öt napos nemzetiségi gyerektábort rendezünk, aminek a Rákóczi Zsigmond Református Általános Iskola lesz a helyszíne.*

*Kérem a tisztelt képviselő-testületet, hogy a német nyelvi tábor megrendezéséről az előterjesztésben foglaltak szerint dönteni szíveskedjenek.*

**Árvay József elnök** ismerteti, hogy az önkormányzat az elmúlt év végén nyújtott be pályázatot az Emberi Erőforrás Támogatáskezelőhöz annak érdekében, hogy diákok számára nyári német nemzetiségi tábort szervezzen. A támogatási igényre 300 ezer forintot ítélt meg. Ennek a pénznek a felhasználásával 2018. június 18-22. között öt napos nemzetiségi gyerektábort rendeznek, aminek a Rákóczi Zsigmond Református Általános Iskola lesz a helyszíne. Miután a napirendhez nem volt hozzászólás, szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

### **Döntési javaslat:**

**Tárgy: Német nemzetiségi tábor szervezése**

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2018. június 18-22. között öt napos nemzetiségi gyerektábort rendez helyben az erre a célra elnyert 300 ezer forintos pályázati támogatás felhasználásával.*

*A szakmai programnak a Rákóczi Zsigmond Református Általános Iskola lesz a helyszíne.*

*Határidő: 2018. június 22.*

*Felelős: Árvay József elnök*

A képviselő-testület 2 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett az alábbi döntést hozza:

**67/2018. (V. 24.) NNÖ**

**Határozat**

**Tárgy: Német nemzetiségi tábor szervezése**

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2018. június 18-22. között öt napos nemzetiségi gyerektábort rendez helyben az erre a célra elnyert 300 ezer forintos pályázati támogatás felhasználásával.*

*A szakmai programnak a Rákóczi Zsigmond Református Általános Iskola lesz a helyszíne.*

*Határidő: 2018. június 22.*

*Felelős: Árvay József elnök*

## **8. Partneri látogatás a német testvérvárosba**

### **Előterjesztés:**

*Tisztelt Képviselő-testület!*

*Önkormányzatunk két esztendővel ezelőtt vette fel a kapcsolatot Szerencs német testvérvárosának, Malchinnek egyik civil szervezetével. A vendégek szerencsi látogatása után a kinti partnerek meghívást küldtek részünkre és a szerencsi német közösség tagjai számára. Ennek eleget téve 2018. június 21-25. között küldöttség indul Malchinba, amelynek a tagjai családoknál kerülnek elszállásolásra és bekapcsolódnak a kinti városnapi programsorozatba.*

*Azt javaslom, hogy az önkormányzat az utazás és a kint tartózkodás költségeire 200 ezer forintot különítsen el a költségvetésében.*

*Kérem a tisztelt képviselő-testületet, hogy a németországi látogatásról az előterjesztésben foglaltak szerint dönteni szíveskedjenek.*

**Árvay József elnök:** *Önkormányzatuk két esztendővel ezelőtt vette fel a kapcsolatot Szerencs német testvérvárosának, Malchinnek egyik civilszervezetével. A vendégek szerencsi látogatása után a kinti partnerek meghívást küldtek a testület, és a szerencsi német közösség tagjai számára. Ennek eleget téve 2018. június 21-25. között küldöttség indul Machinba, amelynek a tagjai családoknál kerülnek elszállásolásra és bekapcsolódnak a kinti városnapi programsorozatba. Javasolja, hogy az önkormányzat az utazás és a kinti tartózkodás költségeire 200 ezer forintot különítsen el a költségvetésében. Miután a napirendhez nem volt hozzászólás, szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.*

### **Döntési javaslat:**

**Tárgy: Partneri látogatás a német testvérvárosba**

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat és a szerencsi német közösség tagjaiból álló küldöttség 2018. június 21-25. között látogatást tesz Szerencs németországi testvérvárosába, Malchinba. A küldöttség tagjai a vendéglátókkal való személyes kapcsolatfelvétel mellett bekapcsolódnak a kinti városnapi programsorozatba.*

*Az önkormányzat az utazás és a kint tartózkodás költségeire 200 ezer forintot különít el a 2018. évi költségvetésében.*

*Határidő: 2018. június 25.*

*Felelős: Árvay József elnök*

A képviselő-testület 2 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett az alábbi döntést hozza:

## **68/2018. (V. 24.) NNÖ**

### **Határozat**

#### **Tárgy: Partneri látogatás a német testvérvárosba**

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat és a szerencsi német közösség tagjaiból álló küldöttség 2018. június 21-25. között látogatást tesz Szerencs németországi testvérvárosába, Malchinba. A küldöttség tagjai a vendéglátókkal való személyes kapcsolatfelvétel mellett bekapcsolódnak a kinti városnapi programsorozatba.*

*Az önkormányzat az utazás és a kint tartózkodás költségeire 200 ezer forintot különít el a 2018. évi költségvetésében.*

*Határidő: 2018. június 25.*

*Felelős: Árvay József elnök*

## **9. Tájékoztató áprilisi és májusi rendezvényekről**

### **Előterjesztés:**

*Tisztelt Képviselő-testület!*

*Önkormányzatunk és a szerencsi német nemzetiségi közösség életében a 2018-as esztendő negyedik és ötödik hónapja is bővelkedett eseményekben:*

- Április 20-án a helyi német közösség tagjaival részt vettünk az 1605-ös, Bocskai Istvánt Magyarország fejedelmévé választó szerencsi országgyűlésről tartott megemlékezésen.*
- Április 27-én Szerencsen fogadtuk a Sapientia Erdélyi Magyar Tudományegyetem Kolozsvári Karának a küldöttségét, amelyet Tonk Márton dékán vezetett. Gondoskodtunk a vendégek elszállásolásáról és programjáról, amelyben a helyi német közösség életével való megismerkedés is szerepelt.*
- Május 12-én részt vettünk a rátkai káposztafesztiválon. A gasztronómiai eseményen túl képviseltettük magunkat a betelepedési emlékmű avatásán.*
- Május 18-án képviseltettük magunkat a május 18-án megrendezett „Fest der Deutschen Gedichte” német versek ünnepén és a hozzá kapcsolódó népviseleti kiállításon.*
- Ugyancsak május 18-án kiállítást rendeztünk „A többiek között – Egy nemzetiség – sok történet” címmel a Rákóczi-várban. Az eredetileg május 6-ra tervezett megnyitó időpontja a tulajdonos ulmi Dunai Sváb Múzeummal (Donauschwäbisches Zentralmuseum) történt egyeztetés során módosult.*

*Kérem a testületet, hogy a programokról adott elnöki tájékoztatót a határozati javaslatban foglaltak szerint tudomásul venni szíveskedjenek.*

**Árvay József elnök** ismerteti, hogy az önkormányzat és a szerencsi német nemzetiségi közösség életében a 2018-as esztendő negyedik és ötödik hónapja is bővelkedett eseményekben: Április 20-án a helyi német közösség tagjaival részt vettek az 1605-ös, Bocskai Istvánt Magyarország fejedelmévé választó szerencsi országgyűlésről tartott megemlékezésen. Április 27-én, Szerencsen fogadták a Sapientia Erdélyi Magyar Tudományegyetem Kolozsvári Karának a küldöttségét, amelyet Tonk Márton dékán vezetett. Gondoskodtak a vendégek elszállásolásáról és programjáról, amelyben a helyi német

közösség életével való megismerkedés is szerepelt. Május 12-én részt vettek a rátkai káposztafesztiválon. A gasztronómiai eseményen túl képviseltették magukat a betelepedési emlékmű avatásán. Május 18-án képviseltették magukat a május 18-án megrendezett „Fest der Deutschen Gedichte” német versek ünnepén és a hozzá kapcsolódó népviseleti kiállításon. Ugyancsak május 18-án kiállítást rendeztek „A többiek között – Egy nemzetiség – sok történet” címmel a Rákóczi-várban. Az eredetileg május 6-ra tervezett megnyitó időpontja a tulajdonos ulmi Dunai Sváb Múzeummal (Donauschwäbisches Zentralmuseum) történt egyeztetés során módosult. Miután a napirendhez nem volt hozzászólás, szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

### **Döntési javaslat:**

**Tárgy: Tájékoztató áprilisi és májusi rendezvényekről**

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata

- *Április 20-án a helyi német közösség tagjai részt vettek az 1605-ös, Bocskai Istvánt Magyarország fejedelmévé választó szerencsi országgyűlésről tartott megemlékezésen.*
- *Április 27-én, Szerencsen fogadta a Sapientia Erdélyi Magyar Tudományegyetem Kolozsvári Karának a küldöttségét, amelyet Tonk Márton dékán vezetett. Gondoskodtak a vendégek elszállásolásáról és programjáról, amelyben a helyi német közösség életével való megismerkedés is szerepelt.*
- *Május 12-én részt vettek a rátkai káposztafesztiválon. A gasztronómiai eseményen túl képviseltették magukat a betelepedési emlékmű avatásán.*
- *Május 18-án képviseltették magukat a május 18-án megrendezett „Fest der Deutschen Gedichte” német versek ünnepén és a hozzá kapcsolódó népviseleti kiállításon.*
- *Május 18-án kiállítást rendeztek „A többiek között – Egy nemzetiség – sok történet” címmel a Rákóczi-várban. Az eredetileg május 6-ra tervezett megnyitó időpontja a tulajdonos ulmi Dunai Sváb Múzeummal (Donauschwäbisches Zentralmuseum) történt egyeztetés során módosult.*

Határidő: 2018. május 31.

Felelős: Árvay József elnök

A képviselő-testület 2 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett az alábbi döntést hozza:

**69/2018. (V. 24.) NNÖ**

**Határozat**

**Tárgy: Tájékoztató áprilisi és májusi rendezvényekről**

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata

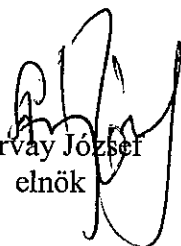
- *Április 20-án a helyi német közösség tagjai részt vettek az 1605-ös, Bocskai Istvánt Magyarország fejedelmévé választó szerencsi országgyűlésről tartott megemlékezésen.*
- *Április 27-én Szerencsen fogadta a Sapientia Erdélyi Magyar Tudományegyetem Kolozsvári Karának a küldöttségét, amelyet Tonk Márton dékán vezetett. Gondoskodtak a vendégek elszállásolásáról és programjáról, amelyben a helyi német közösség életével való megismerkedés is szerepelt.*

- Május 12-én részt vettek a rátkai káposztafesztiválon. A gasztronómiai eseményen túl képviseltették magukat a betelepedési emlékmű avatásán.
- Május 18-án képviseltették magukat a május 18-án megrendezett „Fest der Deutschen Gedichte” német versek ünnepén és a hozzá kapcsolódó népviseleti kiállításon.
- Május 18-án kiállítást rendeztek „A többiek között – Egy nemzetiség – sok történet” címmel a Rákóczi-várban. Az eredetileg május 6-ra tervezett megnyitó időpontja a tulajdonos ulmi Dunai Sváb Múzeummal (Donauschwäbisches Zentralmuseum) történt egyeztetés során módosult.

Határidő: 2018. május 31.

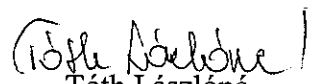
Felelős: Árvay József elnök

Árvay József elnök további napirendi pont és hozzászólás hiányában az ülést berekeszti.

  
 Árvay József  
 elnök

K.m.f.

SZERENCSE VÁROS NÉMET  
 NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT  
 3900 Szerencs, Rákóczi u. 89.  
 Adatszám: 15784355-1-05

  
 Tóth Lászlóné  
 jegyzőkönyv-hitelesítő

